



# Ministero della Salute

Direzione generale per l'igiene e la sicurezza degli alimenti e la nutrizione

Ufficio 2

Via Giorgio Ribotta 5- 00144 Roma

0022755-19/06/2020-DGISAN-MDS-P

Trasmissione elettronica  
N. prot. DGISAN in Docsa/PEC

ASSESSORATI ALLA SANITA'  
REGIONI E PROVINCIA AUTONOMA DI  
TRENTO  
SERVIZI VETERINARI  
LORO SEDI

ASSESSORATO ALL'AGRICOLTURA  
PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO  
SEDE

E p. c.

Associazioni del settore delle carni fresche e  
dei prodotti a base di carne.

Associazioni del settore del pollame e relativi  
prodotti

Associazione del settore della pesca

Associazioni del settore delle uova ed ovo-  
prodotti.

DGSAF  
- UFF.I  
SEDE

**OGGETTO:** Export Israele- Principi generali di certificazione per l'export prodotti di origine animale destinati al consumo umano.

Si informa che le competenti Autorità israeliane ci hanno inoltrato il documento "*Principi generali della certificazione*" contenente la corretta modalità di compilazione della certificazione sanitaria che deve scortare le partite in oggetto inviate verso Israele.

A tal proposito, i Servizi Veterinari israeliani richiedono che i seguenti punti contenuti nell'anzidetto documento, di cui si fornisce la traduzione, vengano soddisfatti:

1. Il rappresentante dell'Autorità competente sulla spedizione, e che rilascia il certificato che scorterà la partita di animali o prodotti di origine animale, deve firmare il

certificato e assicurarsi che rechi un timbro ufficiale. Questi requisiti si applicano a ciascun foglio del certificato se esso è composto da più di uno.

2. I certificati devono essere redatti in lingua inglese. Tuttavia, è possibile che la certificazione sia bilingue, ossia la lingua ufficiale del paese esportatore e l'inglese.
3. Il certificato originale deve accompagnare le partite spedite in Israele.
4. I certificati devono essere costituiti da:
  - un singolo foglio; oppure
  - due o più pagine che fanno parte di un foglio di carta singolo e invisibile; o
  - una sequenza di pagine numerate tali da indicare che si tratti di una pagina appartenente ad una sequenza finita (ad es. "pag. 2 di 4").
5. I certificati devono recare un numero identificativo univoco. Se il certificato è costituito da una sequenza di pagine, ogni pagina deve indicare questo numero.
6. Il certificato sanitario veterinario originale deve recare la dicitura "*ORIGINALE/ORIGINAL*". Le copie del certificato sanitario veterinario devono recare la dicitura "*COPIA/COPY*".
7. Il certificato deve essere rilasciato prima che la partita, a cui esso si riferisce, lasci il controllo dell'Autorità competente del Paese di spedizione.
8. Il colore del timbro e della firma deve essere differente dalle altre parti del certificato.
9. In caso di aggiunte o correzioni sul certificato accanto devono essere apposte firma e timbro ufficiale.
10. Qualsiasi cancellazione sul certificato deve essere leggibile.

Nell'invitare codesti Assessorati a voler cortesemente informare di quanto sopra i Servizi Veterinari territorialmente competenti, nonché gli Enti e gli operatori commerciali interessati, si ringrazia per la collaborazione.

IL DIRETTORE DELL'UFFICIO 2  
(Dr Pietro Noè)

*Referente/Responsabile del procedimento:*

Dr.ssa Alessia Garofano  
Telefono: 06 5994.6921  
E-mail: [a.garofano@sanita.i](mailto:a.garofano@sanita.i)